



Trøndelag fylkeskommune

Trööndelagen fylkentjilte

Trööndelagen samien raerie

Samisk råd Trøndelag



Rådsmedlemmer med varamedlemmer
Observatører

Vår dato: 23.09.2018

Vår referanse: 201840102-5

Vår saksbehandler:

Deres dato:

Deres referanse:

Knut Wik

Utvidet sakliste. - Trööndelagen samien raerie Samisk råd Trøndelag Røros, 27. og 28. september, 2018

Sak 8/18 **Godkjenning av innkalling og sakliste.**

Innkalling og sakliste godkjennes.

Sak 9/18 **Godkjenning av protokoll fra møte i Samisk Råd, 4. april.**

Utkast til protokoll er vedlagt. Vedlegg 1.

Rådet godkjenner protokollen fra møtet 4. april, 2018

Sak 10/18 **Referatsaker.**

1. Samisk bokbuss – formidling av samisk litteratur.
Fylkesutvalget har behandlet sak med dette temaet i møte
22.08.2018 sak 204/18. Fylkesutvalget vedtok følgende:

Postadresse: Fylkets hus
Postboks 2560
7735 Steinkjer

Bankkonto: 86017685300
IBAN: NO8486017685300
BIC/SWIFT: DABANO22

Telefon: 74 17 40 00
Epost: postmottak@trondelagfylke.no
Org.nr: 817 920 632

Trøndelag fylkeskommune

Seksjon Kunst og kultur

«Trøndelag fylkeskommune henstiller til Sametinget å vurdere en justert tilskuddsordning med et fortsatt forpliktende samarbeid med samiske bokbusser / ansvarsbibliotek kombinert med økt satsing på litteraturproduksjon.»

Sametinget behandler sak som berører samisk bokbuss 27. september.

2. Snåsa kommune 10 år som forvaltningskommune og Åarjel-saemiej skuvle -Sameskolen i Snåsa 50 år.
3. Program for Raasten Rastah – Sørsamisk kulturfestival

<http://raastenrastah.no/>

Sak 11/8

Markering av at Røros har blitt forvaltningskommune for samisk språk.

Røros kommune ble innlemmet i forvaltningsområdet for samisk språk med virkning fra 1. juli 2018, i henhold til kongelig resolusjon av 15. mai 2018. Dette er et viktig steg for Trøndelag som samisk fylke og for Røros som samisk kommune.

I Samelovens forskrift om forvaltningsområdet for samisk språk skal det nå hete:

«Med forvaltningsområdet for samisk språk menes kommunene Karasjok, Kautokeino, Nesseby, Porsanger, Tana, Kåfjord, Lavangen, Hamarøy, Hattfjelldal, Røros, Røyrvik og Snåsa.»

Rådet gratulerer Røros kommune med innlemmelsen i forvaltningsområdet for samisk språk.

Sak 12/18

Utkast til samarbeidsavtale med Sametinget.

Administrasjonen mottok tirsdag 18. september første utkast til Samarbeidsavtale mellom Sametinget og Trøndelag fylkeskommune.

Utkastet følger i store trekk det som ble presentert på et felles møte mellom Sametingets administrasjon og tilvarende nivå i Trøndelag fylkeskommune den 04.06.2018.

De samme administrasjoner skal nå arbeide videre med utkastet og skape grunnlag for det videre arbeidet med å få på plass en ferdig underskrevet avtale innen utgangen av 2018.

Fylkesdirektør Karen Espelund presenterer og kommenterer avtaleutkastet, og ber rådet om å komme med synspunkter og innspill.

Sak 13/18

Språkutvikling i sørsamisk område - om bruk av tospråklighetstilskuddet.

Trøndelag fylkeskommune ble i brev fra Sametinget tildelt 1 248 000 kroner i tospråklighetstilskudd. Vedlegg 2. Tilskuddet består av en basis- og betjeningsdel på 916 000 kroner og en utviklingsdel 332 000 kroner. Tilsammen 1 248 000 kroner.

I Sametingets brev uttrykkes følgende om målet med tilskuddet:

«Målet med tospråklighetstilskuddet er at innbyggerne i forvaltningsområdet for samisk språk aktivt kan bruke samisk i kommunikasjon med offentlige instanser.»

Videre uttrykker brevet følgende om delmål og kriterier for måloppnåelse:

«Delmålet for tospråklighetstilskuddet er fylkeskommuner som aktivt bruker samisk og jobber med språkutvikling. Kriterier for måloppnåelse for betjeningsdelen er:

- Tospråklighetstilskuddet skal bidra til at befolkningen i forvaltningsområdet skal kunne bevare og utvikle sitt språk
- at befolkningen i forvaltningsområdet skal bli betjent på samisk når de henvender seg til offentlige etater.
- Forvaltningsområdet arbeider aktivt med å synliggjøre og øke bruken av samisk språk i det offentlige rom.

(Kilde: FU-sak, 191/18)

Saksområdet presenteres på møtet.

Rådet tar saken til orientering og har følgende bemerkninger/anbefalinger:

xxxxxxxxxxxx

Sak 14/18

Hvordan skal vi ivareta medvirkning og sikre fokus på samisk kultur- og næringsutvikling i en regional plan for arealbruk i Trøndelag?

Orientering om forarbeidet til regional plan om arealbruk. Utmark.

Anne Caroline Haugan, planseksjonen Trøndelag fylkeskommune.

Sammenslåinga av Trøndelag har utløst et behov for en ny regional plan for arealbruk. Planen skal tydeliggjøre en bærekraftig og differensiert arealpolitikk i hele fylket, og avveie og omsette nasjonale målsettinger og retningslinjer til gode helhetsløsninger for Trøndelag. I tillegg skal

planen sikre samordning av ulike arealbehov, også på tvers av kommunegrensene. For å lykkes med prosessen er vi avhengig av at kommunene, statlige sektormyndigheter og andre sentrale aktører bidrar i prosessen og kjenner eierskap til det endelige plandokumentet.

Fylkeskommunen er tidlig i planprosessen. Planprogrammet skal sendes på høring i desember, planperioden er hovedsakelig i 2019, og planen skal vedtas av det nye fylkestinget i desember 2020.

Rådet inviteres til å komme med kommentarer og innspill til denne prosessen.

Sak 15/18

Universitetene NTNU og Nord's ulike innsatsområder innenfor samiske områder og tema.

Magne Njåstad, Institutt for historiske studier, NTNU.

Åshild Karevold, Nord Universitet.

Nord universitet har et særskilt ansvar for å ivareta språkene sørsamisk og lulesamisk i lærerutdanningene. Dette er en videreføring av oppgaver som tidligere var tillagt Høgskolen i Nord-Trøndelag og Universitetet i Nordland. Behovet for kvalifiserte lærerefter er stort i alle deler av utdanningsløpet, og innenfor både sørsamisk og lulesamisk. Nord universitet har de siste årene hatt en økt forskningsaktivitet innenfor samisk språk, kultur og historie.

Representanten fra NTNU vil presentere noen eksempler på forskning rundt sørsamisk problematikk som foregår ved forskjellige fagmiljø ved Historisk-filosofisk fakultet. I tillegg vil han si litt om muligheten for å styrke, koordinere og formidle denne forskningen.

Rådet inviteres til å komme med spørsmål kommentarer og innspill til de to universitetenes innsats innenfor samiske områder og tema.

Sak 16/18

Dato for neste møte.

Rådets retningslinjer sier at det skal avholdes to møter i året:

Møtene i 2019:

xx.xx.2019 i xxxxxx

xx.xx.2019 i xxxxxx

Med vennlig hilsen

For rådsleder May Britt Lagesen

Trøndelag fylkeskommune
Seksjon Kunst og kultur

Knut Wik, sekretær

Dette dokumentet er elektronisk godkjent